

CVCCA NEWSLETTER
P.O. Box 7655
Thousand Oaks, CA 91359

千橡通訊

• Conejo Valley Chinese Cultural Association Newsletter •
• February 1989 •



CVCCA NEWSLETTER • P.O. BOX 7655, THOUSAND OAKS, CALIFORNIA 91359

Chinese New Year Party

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO ATTEND
OUR ANNUAL CHINESE NEW YEAR CELEBRATION PARTY

DATE: FEB. 25, 1989

TIME: 6:00-10:30 P.M.

PLACE: LOS CERRITOS
INTERMEDIATE SCHOOL
2100 E. AVE. DE LAS FLORES
THOUSAND OAKS, CA.

DINNER MENU: CATERED GOURMET
CHINESE FOOD

DONATION: \$8 PER PERSON
\$5 CHILDREN UNDER 12

TICKETS ON SALE AT CHINESE LANGUAGE
SCHOOL

FOR RESERVATION CALL:
JEAN SHING, 529-5666
IVY YEN, 497-3457



紅加合
包上唱
及慣·相
抽例·聲
獎的劇

日期：一九八九年二月廿五日
時間：六時入場，六時卅分晚餐，八時
節目開始
地點：LOS CERRITOS INTERMEDIATE SCHOOL
門票：大人八元，兒童五元(包括晚餐)
晚餐：名家精選，本地中國餐館特會
售票：中文學校，東方食品(MARTIN ROSS)
House) 或請電：周濤 529-5666
羅受華 497-3457

新春聯歡會

長編代 報"胡了往是
 會編謹 的加"有的物
 歲會此 際南的次望刊
 良編在 蔡在東一今年
 黃化 足吃芳茅是這
 文世 歲"張們父得
 長同向 良的;我中使
 枝中期 黃東群是時
 陸承如 惠曉的也仲
 蔡又度 案何多貴了稿
 長伴又 張;許可出的
 會稿" 識添對寫人
 會的 謝閱的 更之平
 長貴迪心 切勃;涉多
 家珍 緣遠反台更
 東了千以根更及不的到
 芳供" 致動了起法時收
 張提期 們沒有共百忠能
 們平他的動之人邢望 棟德
 東我得向人治館合 希 修後
 惠為使會事照餐 仲們的用張
 何中 協各這同人稿我家:
 忙作化康對中動的必大員歲
 棠百合文來們向趣人今人成良
 張在力同年我此生青 華却黃
 蒙好道中事得時" 華為於輯
 承忠仁各這使們想代現居編同
 那同康 我私一和上
 且部表 導謀思下驗真 嚴



為什麼要買

助書種任是百
 管理專丘
 Vons certificate
 (因為本會)
 才名許如也作)支
 時不復一普 長
 王普 益 今
 相助 又 開 氏
 她們 成 功
 除
 還可致電
 周濤(Jean) 529-5666
 陳長華(Kay) 492-5123

由於郵資上漲，千禧通訊並加
 費將略為調整，希望大家體諒並加
 以支持。
 新費用為：
 1/8頁 15元
 1/4頁 30元

請自行負責圖案及文字設計，有意者
 可與張俊德(905)496-3810 連絡

由於郵資上漲，千禧通訊並加
 費將略為調整，希望大家體諒並加
 以支持。
 新費用為：
 1/8頁 15元
 1/4頁 30元

請自行負責圖案及文字設計，有意者
 可與張俊德(905)496-3810 連絡

胡思亂想

張芳東

以下所述並非要鬧革命，請不要当真。只不過是一些 wild ideas，請多餘閒談話題。如有人想認真考慮其可行性，請您自行負責。所例舉的人與事也非存心冒犯某些人，只不過是利用實例想使這篇文章生動一點。

實況二 10:30 AM 免費茶點或機會教育

休息時間一到，一大群小朋友圍上茶桌供應處像百隻金蠅鑽動，各取所需享用。可能收進，要求學生排隊並收費。例如白開水免費，果汁一杯 50¢，餅乾一元二角等。好處：排隊及付錢洗手不方便。好處：養成排隊良好習慣，有機會讓小朋友使用金錢（這里的小孩真可憐，沒嘗到我們小時候向父母要五元錢自己買糖吃的樂趣）以所提價錢是賠本生意計算如下：
50 果汁 × 150人 = 7500
24 餅乾 × 2元 × 150人 = 7200
合計收入 13500 而家長全每週平均要花 30-40 元買飲料及餅乾。賺錢不是主要目的，讓學生回滾初中學習才是。

實況一 9:30 AM 聊天或專題演講

某星期六早上，有些家長把小孩送到中文學校，就開半日 Garage Sale 去了。留下停車場給後來家長謝，他們進教室。三十分鐘後，一切上軌道，孩子們都走進了教室。一些波事幹的家長留下來在走道上，最近在他身上發生的大事，一個家長最近到他家，和波事幹的大家新到用卡法考到他家，最近大陸來見聞。另一堆人則討論最近大陸來見聞。這些話題都是有益而有趣。請問您的意見，如將這些人員共話題組織起來，做有系統的專題討論或演講效果如何？或者這樣的方式是最佳最好的了。

實況三 11:30 AM 父子或母女同樂

譚先生夫婦某天在這個時刻要接他們的兒子去露營。他兩個兒子正在棒球場上練球。兒子對老爸說要等輪到他揮完棒他才能走。下個星期以後，老爸帶自己的球棒和手套來中文學校陪兒子打棒球了。
請問您的想法：平常工作上班難得有父子一起做戶外運動的機會。再過幾年兒子長大了的女朋友出去了，老爸也老的記不起了。那時恐再有父子同樂之機會是更難了。現在一個星期裡有這一個小時的呼問，有場地，有球具，有人手，有氣氛，請各家長把握這個機會來陪兒子打球吧！女生和媽媽們也可以打球。足球或足球均可。以前常看到幾個女生也到球場打球，或者一起學到踢毽子，認識中國手工藝，或唱歌均可。組合唱團練唱也不錯。好處：很多

張芳東為千禧中文學校家長會會長

中文學校近況

蔡陸

中文學校秋季班已於一月二十一日結業。春季班學生在二月二十八日註冊上課。在過去的一學期中我們舉辦了演講、書法比賽、參加的學生人數比平時增加了一倍。顯示出家長與學生對這一項活動愈來愈重視了。雖然在各類比賽中只送出了前三名。但大多數的同學表現的都很出色。以至於競爭很激烈。各組前三名的學生名單如下：

演講比賽中級組：林維詢、李維瑞、張美齡

初級組：馮光儀、李紹宜、張美瑤

幼雅組：王心瑛、杜佳芸、馮光妮

書法比賽毛筆組：楊雲、陳凱玲、余維

硬筆組：初級組：周恒竹、沈子鈞、林家如

中級組：盧漫如、李唯詢、盧冠俞

獲獎的同學們並代表學校參加南加州學校的比賽。林維詢與王心瑛二位同學分別得到演講中級組第三名和演講幼雅組優勝獎。為我們的學校爭得很大的光榮。在此我們也要對謝月松和武國英老師的指導和訓練。

一月十四日我們特別邀請到聖瑪利諾中文學校前校長王美淑女士來校中做了一次教學講習。王校長從事教育多年。在美又是主修教育心理。為此同中文教育關係專家之一。在座談會中。王女士提供了許多新穎的教學方法。王美淑校長與老師的交流了許多寶貴的意見。這是一個很有價值的聚會。

這一學期來每班的中文課程均循序漸進地進行。老師們也都盡善盡美之責。身。不斷提高教過的課程。以加強學生吸收的程度。

張劉校長所教的福紙。有許多是他人人的發明。不但小朋友喜歡。跳舞和畫圖。許多家長來學習。

七年級的劇老師。因為要回她的博士論文。下學期將無法繼續教授中文。我們對他的离去充滿惋惜。希望將來能繼續與我們服務。此班將由謝月松老師繼續教導。

聖誕晚會記盛

張棠



行會是學位給予。祿財聖材中
 學化吃中夜新踏哈氣張面秋。身著
 中文的。是不。嘻的的。高人。
 Colina 同次會。源幼嘻悅諧情若去
 中這爭辦源揚童童造衣冬池前
 在康谷。理奉水老兒樂深紅。聖倫
 是晚會的心胞好。敢高大路漢給
 七。池協會三同向。一樂身是歲長
 十會學化長。人。看音東手良最
 月晚的又表揚舞相溢時惠們黃丹。
 二池辦同校高近。洋由何小長子物。
 聖本中學戶附斯場先。孩會技人干操唱。
 的次谷交款。不會首曲着。的有味合時。
 由書前如天整段池。高這歡漢。表婦為

校小孩人。三聖班二分受表釣位。半
 昂堆大躍分唱領會十最營真向戲場歡
 物。既共高童晚。晚才讓劇遊全的
 加逐目表兒是孩古是。伴通樂的
 這節大是現白身港曲菜團响樂
 的領。去衣成段歌租的声象
 會帶具的紅。二街季鳴笑到
 晚琳面人。照弟曹。共。連
 大。老大拍。唱奏家声。是表
 項神迎高他。合伴大喊真景
 OK 大。業真的。尺度的
 拉。堆。目。的。們開
 卡持一。節。的。声。人。熱
 是主成。同。集。笑。舞。樂
 一段條舞凡會能同。據伙
 一果份昨晚都夕声千很
 必即給開個人老款。個會
 會小是。連時声了池
 舞人真。多正況舞過聖

Hunan

a fine Chinese Restaurant
Huey Fong Corp.

湖南樓

Hot &
Spicy!

THE ONE and ONLY ONE!

Lunch • Dinner • Food-to-Go • Banquet Facilities

Open 7 Days: Sun.-Thurs. 11:30-9:30, Fri. & Sat. 11:30-10:00

1352 N. Moorpark Rd.
Thousand Oaks
(805) 371-0075

抵押貸款(房屋貸款)雙週付款計劃 Bi-Weekly Accelerated Mortgage Reduction Plan (BAM)

問：什麼是房屋貸款“雙週付款”計劃
答：雙週付款是一種安全可靠並且簡單易懂的房屋貸款付款方式。只要將每月一付的房屋貸款改變為每兩個星期(雙週)付半個月的房屋貸款，那麼，您原來需要30年付清的房屋貸款，可以在20年左右就付清。

問：雙週付款怎麼會產生這樣的功效？
答：雙週付款是一種規律而系統的付款方式。應用雙週付款，房屋貸款的利息支出(Interest Costs)會大量減少。因此，傳統每月一付，需要30年付清的房屋貸款，應用雙週付款，可以在20年左右付清。換句話說，如果您向銀行貸款\$125,000 雙週付款可以替您節省超過\$142,000(請參考右端附表)

問：為什麼需要委託“抵押貸款雙週付款計劃(BAM)”替我進行雙週付款？我是否可以自己辦理雙週付款？

答：一般貸款機構都沒有提供雙週付款方式。如果您自己辦理，貸款機構不願承擔，就是向您收取額外的費用。有些貸款機構則要求您重新辦理(Refinance)目前的房屋貸款，再次向您收取貸款的各項

費用(Points & Fees)。兩相比較，您可以立即發現，我們為您提供的BAM比您自己辦理雙週付款，不但省錢、簡明而且免除您自己辦理的煩惱。

問：目前，在其他地區是否也有這種雙週付款方式？

答：有的。加拿大和美國東部幾州，應用雙週付款方式，已經有幾年了。

問：除了房屋貸款之外，還有什麼抵押貸款可以委託BAM進行雙週付款？

答：除了住宅房屋貸款之外，商業大樓、土地以及其他長期抵押貸款都可以委託BAM進行雙週付款。

問：如果我委託BAM進行雙週付款，是否有什麼保障？

答：有的。您的房屋貸款，定期由您的支票帳戶自動轉入(Electronic Transfer)有關那保險(FDIC)的銀行帳戶中，再付給您原來的貸款機構。您沒有任何風險。



UNICOM FINANCIAL SERVICES
OF AMERICA, INC.
華聯財務服務公司

Allen Yang
(805) 499-5556

我們是一家設在 428 S. Atlantic Blvd. Suite 308, Monterey Park (818) 576-3999 的財務設計服務公司。

本公司擁有20多家 A.M. Best Rating B+ 以上的保險財務公司產品代理權。

Executive Life Monarch
Pan American Life Prudential
Southwestern Life Sun Life of America
United Investors Pacific Standard
Equitable Union Bankers Life
American Investors Life etc.

代理的產品項目包括：

PENSION
KEOGH
ANNUITY
HEALTH
LIFE
DISABILITY
BAM
IRA

住在 VENTURA 及 CONEJO VALLEY 的朋友

請電洽 Allen Yang 楊明倫
Financial Planner

他將誠懇的回答您有關財務計劃上的問題，並免費提供一套適合您的財務計劃。以省稅，並滿足投資的方式達到您的財務目標。